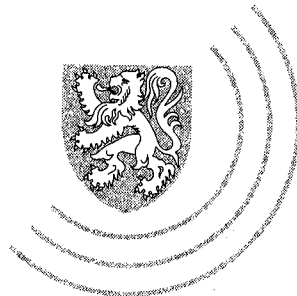


VLAAMS PARLEMENT



Zitting 2002-2003

4 april 2003

ONTWERP VAN DECREET

houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse regering en de regering van de republiek Slowakije, ondertekend in Bratislava op 30 mei 2002

MEMORIE VAN TOELICHTING

1. Historiek

Tijdens haar vergadering van 23 februari 2001 besliste de Vlaamse regering, in het kader van een vernieuwd beleid t.a.v. Centraal- en Oost-Europa, verdragsonderhandelingen te starten met Bulgarije, Slowakije en de Tsjechische republiek en dit naar het voorbeeld van de akkoorden die reeds eerder waren gesloten met de andere Centraal-Europese kandidaat-toetreders bij de EU (VR/PV/2001/8-punt 11).

Reeds eerder, in juli 2000, had de heer minister-president een dergelijke beslissing in het vooruitzicht gesteld tijdens een onderhoud met o.a. de betrokken ambassadeurs.

De Slowaakse overheden namen daarom een model van verdragstekst die Vlaanderen eerder had ondertekend en legden die als basis voor onderhandeling voor aan de Vlaamse partij tijdens een onderhoud van de Slowaakse ambassadeur met de administratie Buitenlands Beleid op 20 december 2000.

De administratie Buitenlands Beleid legde de teksten voor aan de verschillende administraties en diensten van de Vlaamse Gemeenschap waarvan de bevoegdheidsdomeinen werden vermeld in de ontwerpteksten.

De tekst werd eveneens voor advies voorgelegd aan de SERV, de VLOR en de MINA-raad, die zich respectievelijk op 4 oktober, 5 oktober en 8 november 2001 akkoord verklaarden met de aangepaste tekst.

Al deze diensten gaven hun opmerkingen bij de tekst, de voorstellen werden geïntegreerd in de tekst en de aangepaste versie werd voorgelegd aan de Slowaakse partij.

Ook de Inspectie van Financiën werd om advies gevraagd. In zijn advies van 19 november 2001 stelt de heer inspecteur-generaal dat, aangezien de verdragstekst slechts een algemeen kader biedt dat pas concreet wordt ingevuld door middel van werkprogramma's, er dus geen budgettaire gevolgen voortvloeien uit dit akkoord en dat het voor advies dan ook niet moet worden voorgelegd aan de minister van Begroting.

Alle door de Vlaamse partners voorgestelde wijzigingen werden voorgelegd aan de Slowaakse partij,

die ook haar eigen vormelijke aanpassingen voorstelde die echter geen enkele weerslag hadden op de inhoud. Tijdens een bijeenkomst van een Slowaakse delegatie en een delegatie van ambtenaren van de administratie Buitenlands Beleid op 22 november 2001 werd een gemeenschappelijke Engelse versie van een ontwerptekst overeengekomen.

In haar vergadering van 14 december 2001 hechtte de Vlaamse regering haar goedkeuring aan het ontwerp van samenwerkingsakkoord en zij gelastte de Vlaamse minister, bevoegd voor het buitenlandse beleid en de Europese aangelegenheden, het akkoord in naam van de Vlaamse regering te ondertekenen. Deze beslissing werd op 26 oktober 2001 meegedeeld aan de minister van Buitenlandse Zaken. Omdat de minister-president van de Vlaamse regering op 24 januari 2002 door zijn ambtgenoot voor een officieel tegenbezoek naar Slowakije was uitgenodigd, werd beslist de minister-president dit samenwerkingsakkoord te laten ondertekenen ter gelegenheid van zijn bezoek (VR/2002/2203/DOC.0229).

De minister-president ondertekende het akkoord op 30 mei 2002.

2. Algemeen kader – Motivering

- Slowakije werd na 1990 snel een potentieel belangrijke economische en commerciële partner, maar recente evoluties op politiek en maatschappelijk vlak (modernisering van de wetgeving, politieke hervormingen...) maakten dat het land ook op dat gebied voor Vlaanderen een interessante partner werd.
- Zijn geografische nabijheid, industriële, toeristische en wetenschappelijke mogelijkheden en de bestaande contacten tussen de bevolking, maken van dit Centraal-Europese land een belangrijke partner, waarvan het belang op termijn binnen de Europese instellingen nog aanzienlijk zal toenemen.
- Voor de republiek Slowakije is Vlaanderen, in het kader van Europa, met een goede reputatie op verschillende domeinen (KMO's, milieu, landbouw, administratie, ...), een aantrekkelijke partner, die vooral door middel van contacten en uitwisselingen tussen KMO's, administraties, onderwijsinstellingen... veel expertise en ervaring kan overdragen.
- Sinds 1992 werkt Vlaanderen met Slowakije samen in het kader van projecten (Samenwer-

kingsprogramma Centraal- en Oost-Europa) die door Vlaamse promotoren worden uitgevoerd met financiering van de Vlaamse overheid. Er werden tot 2000 reeds 33 projecten gerealiseerd, vooral in de economische en sociale sector. Ook in 2001 en 2002 werden nieuwe projecten opgestart.

- Met dit akkoord bevestigen de partijen het wederzijds vertrouwen in elkaar, in hun politieke en economisch gewicht en in hun rol in het toekomstige Europa.

3. Bespreking van de artikelen van het samenwerkingsakkoord

De basis van het eerder met andere Centraal-Europese landen ondertekende akkoord werd overgenomen in de verschillende artikels. De tekst van het akkoord met de republiek Slowakije wijkt op de volgende punten af van vroegere akkoorden.

Preambule : § 2 : beperkt tot een verwijzing naar het Europese kader waarin beide partijen samenwerken ; de doelstelling van de republiek Slowakije om lid te worden van de Europese Unie wordt expliciet vermeld.

Artikel 1

De sectoren waarin wordt samengewerkt, worden opgesomd.

Artikel 2

De sectoren waarin wordt samengewerkt, worden preciezer omschreven : industriële projecten ; handels- en economische betrekkingen ; samenwerking in de KMO-sector ; wederzijdse promotie van investeringen en joint ventures ; enzovoort.

Artikel 3

Handelt over onderwijs. Het basis- en secundair onderwijs worden gezamenlijk vermeld (basisonderwijs – in de Engelse versie : pre-primary and primary education), alsook het hoger onderwijs, postgraduaatstudies en volwassenenonderwijs.

Artikel 4

Gaat over wetenschap en technologie, waarbij afspraken worden gemaakt betreffende de universiteiten en onderzoeksinstituten.

Artikel 5

Bij de samenwerking inzake cultuur en kunst wordt de nadruk gelegd op de studie van taal en cultuur van de andere partij. Kunst wordt apart vermeld.

Inzake de audiovisuele sector worden coproducties in het vooruitzicht gesteld die in het kader van Europese samenwerking kunnen worden gerealiseerd.

Artikel 6

Dit artikel bundelt samenwerking inzake toerisme, sport en jeugdbeleid, d.m.v. uitwisseling van ervaringen en informatie.

Artikel 7

Vermeldt het arbeidsbeleid voorzover dit binnen de bevoegdheid van de partijen valt. Er zullen deskundigen en sociale partners worden uitgewisseld.

Artikel 8

Handelt over de sociale sector en de welzijnszorg.

Artikel 9

Heeft betrekking op samenwerking inzake leefmilieu alsook ruimtelijke ordening, huisvesting, gemeentelijk beleid, infrastructuur en verkeer. Gemeentelijk beleid werd niet apart vermeld, wel infrastructuur, transport, transport telematica (artikelen 8 en 9 in de basistekst).

Artikel 10

Verenigt 'landbouw en plattelandontwikkeling'. Er werd nadruk gelegd op samenwerking in het kader van Europese programma's.

*De Vlaamse minister van Economie,
Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel
en Huisvesting,*

Jaak GABRIELS

Artikel 11

Wijst op de mogelijkheden tot samenwerking in het kader van internationale organisaties.

Artikel 12

Bepaalt de manier van werken van de gemengde commissie die zal instaan voor de uitvoering van het akkoord.

Artikel 13

Bepaalt de taken van de gemengde commissie.

Artikel 14

Vermeldt het tijdstip wanneer het akkoord in werking zal treden. De uitwisseling van de notificaties bepaalt de datum van de inwerkingtreding van het akkoord, dat onderworpen is aan de goedkeuring van de respectieve regeringen.

Het artikel stelt dat het akkoord van kracht blijft gedurende 5 jaar, en dat die periode automatisch verlengd wordt voor periodes van twee jaar tenzij het akkoord wordt opgezegd. Opzegging kan op elk moment en het akkoord verliest dan zijn geldigheid zes maand na de notificatie ervan.

De slotformule bepaalt dat twee originelen werden gemaakt, elk in drie taalversies. De Engelse tekst dient als basis voor overeenkomst in geval van betwisting.

De minister-president van de Vlaamse regering,

Patrick DEWAELE

VOORONTWERP VAN DECREET

houdende goedkeuring van het samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse regering en de regering van de Slowaakse republiek, ondertekend in Praag op 12 februari 2002

DE VLAAMSE REGERING,

Op het gezamenlijk voorstel van de leden van de Vlaamse regering ;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid is ermee belast, in naam van de Vlaamse regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

Artikel 2

Het samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse regering en de regering van de Slowaakse republiek, ondertekend in Praag op 12 februari 2002, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De minister-president van de Vlaamse regering,

Patrick DEWAELE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid,

Paul VAN GREMBERGEN

ONTWERP VAN DECREET

*De Vlaamse minister van Economie,
Buitenlands Beleid, Buitenlandse Handel
en Huisvesting,*

DE VLAAMSE REGERING,

Jaak GABRIELS

Op het gezamenlijk voorstel van de leden van de
Vlaamse regering ;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands
Beleid, Buitenlandse Handel en Huisvesting is
ermee belast, in naam van de Vlaamse regering, bij
het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in
te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaange-
legenheden.

Artikel 2

Het Samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse re-
gering en de regering van de republiek Slowakije,
ondertekend in Bratislava op 30 mei 2002, zal vol-
komen gevolg hebben.

Brussel, 14 februari 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,

Patrick DEWAELE